

W.
wayscral



FR - Informations de sécurité

DE - Sicherheitshinweise

EN - Safety information

PT - Informações de segurança

NL - Veiligheidsinformatie

ES - Información de seguridad

IT - Informazioni di sicurezza



FR	CORRECT	INCORRECT
NL	JUIST	FOUT
DE	RICHTIG	FALSCH
ES	CORRECTO	INCORRECTO
EN	CORRECT	INCORRECT
IT	GIUSTO	SBAGLIATO
PT	CERTO	ERRADO

INSTRUCTIONS RELATIVES AU PORT DU CASQUE

FR

CHOIX DE VOTRE CASQUE

En choisissant la taille, essayez plusieurs tailles, vérifiez que la taille de la tête correspond parfaitement au casque. Choisissez le casque qui semble procurer le meilleur ajustement (le casque ne doit pas bouger) et être le plus confortable.

POSITIONNEMENT DU CASQUE

Le casque doit être bien positionné pour assurer la meilleure protection possible. Le casque doit être posé fermement et bien droit sur votre tête de manière à protéger le front. Pour une bonne position voyez le schéma ci-dessus.

Un doigt entre le casque et les sourcils montre que le casque est en bonne position.

DISPOSITIFS DE RÉGLAGE DES SANGLES

Aucunes des sangles ne doivent couvrir les oreilles. Elles doivent être placées à l'écart de chaque oreille en ajustant les dispositifs de réglage des sangles. Faites coulisser chaque sangle via les dispositifs de réglage jusqu'à ce que les sangles soient positionnées devant et derrière l'oreille et s'adaptent confortablement sous le menton, la boucle ne doit pas reposer sur la mâchoire. Les sangles et la boucle doivent être réglées pour serrer fermement sans gêner.

VÉRIFICATIONS DE L'AJUSTEMENT

- Pour vérifier la tension correcte des sangles, mettez le casque en bonne position, attachez la boucle et ouvrez la bouche. Vous devez sentir les sangles contre vos joues.
- La boucle ne doit pas appuyer sur la mâchoire et les sangles doivent être ajustées pour bien serrer sans se mettre en travers.
- Si votre casque est équipé d'un anneau d'ajustement: Une fois le casque en bonne position sur la tête avec le réglage des sangles réalisés, tournez l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre (vers la droite) jusqu'à ce que le serre-tête soit ferme et confortable. Le serrage doit se faire uniquement avec une bonne position du casque sur la tête. Pour le desserrer, tournez l'anneau dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (vers la gauche).
- À présent, essayez d'enlever le casque sans détacher la boucle. Essayez de retirer le casque depuis le haut et puis de l'arrière. **IL NE DOIT PAS ÊTRE POSSIBLE D'ENLEVER LE CASQUE SANS DÉTACHER LA BOUCLE.** Si le casque peut se déplacer de façon excessive de l'avant vers l'arrière ou de gauche à droite, ajustez les sangles, et éventuellement le serre-tête, pour vous assurer que le casque est solidement maintenu en place.

- Le casque est correctement ajusté doit être bien fixé et confortable sur votre tête sans mouvement excessif.

Attention: Vérifier à chaque utilisation que le casque soit bien ajusté.

ENTRETIEN DE VOTRE CASQUE

- Nettoyez votre casque uniquement avec du savon doux et de l'eau. N'utilisez pas d'autres liquides pour le nettoyer.
 - N'utilisez pas de peinture et n'ajoutez pas d'autocollants pour décorer le casque, car cela peut rendre le casque inefficace en cas d'accident.
 - Conservez le casque dans un endroit frais. S'il est exposé à des températures supérieures à 65 °C; le casque peut se déformer. Un casque déformé doit être immédiatement détruit et remplacé.
-

INFORMATIONS IMPORTANTES

Ce casque est conçu pour absorber l'énergie d'un impact lors d'un choc. Le casque doit être détruit ou mit au rebut et remplacé après une chute, un impact ou un choc sévère, qu'il y ait ou non des dommages visibles.

AVERTISSEMENT

- Ce casque est conçu et destiné exclusivement à une utilisation par des cyclistes, des utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes. IL N'EST PAS DESTINÉ ET N'ASSURERA PAS UNE PROTECTION DE SÉCURITÉ ADÉQUATE EN CAS D'UTILISATION LORS DE SPORTS MÉCANIQUES OU SUR UN CYCLOMOTEUR. Aucun casque ne peut protéger la personne qui le porte contre tous les impacts imprévisibles, le casque n'offre pas toujours une protection contre les blessures. Porter un casque réduit la gravité d'éventuelles blessures à la tête car le casque absorbe un choc et protège la tête contre les objets, mais ne peut pas éliminer tous les risques de blessures, notamment les blessures entraînant la mort.
- Pour une protection maximale, le casque doit être bien ajusté et toutes les sangles doivent être solidement attachées. Ne modifiez pas et n'enlevez pas l'un des éléments constitutifs d'origine du casque autrement que selon les recommandations du fabricant. N'ajoutez pas, ne fixer pas d'accessoires selon une méthode non recommandée par le fabricant.
- Attention ! Il convient que les enfants n'utilisent pas ce casque alors qu'ils grimpent ou s'adonnent à des activités induisant un risque de pendaison au cas où ils resteraient accrochés par leur casque.

Ce casque est conforme à la norme EN1078:2012+A1:2012 et respecte le règlement européen UE 2016/425.

La déclaration UE peut être consultée sur le site web : www.norauto.com.

Certifié par ALIENOR CERTIFICATION, N° d'identification 2754

ZA DU SANITAL 21 RUE Albert Einstein 86400 CHATELLERAULT France

INSTRUCTIES VOOR HET DRAGEN VAN DE HELM

NL

UW HELM KIEZEN

Probeer meerdere helmen tijdens het kiezen van uw maat. Zorg dat de grootte van uw hoofd perfect overeenstemt met de maat van de helm. Kies de helm die het beste en meest comfortabel past (de helm mag niet bewegen).

JUISTE POSITIE VAN DE HELM

De helm moet stevig en vlak op uw hoofd zitten. De helm moet zich op de juiste positie bevinden om de beste bescherming te waarborgen. Dit wordt geleverd wanneer de helm zich mooi op het voorhoofd bevindt.

BANDVERSTELLERS

Geen enkele band mag het oor bedekken. Deze kunnen uit de weg worden verschoven met behulp van de bandverstellers. Schuif elke band door de verstellers totdat de banden een weg voor en achter de oren volgen en zich comfortabel onder de kin bevinden (bijv. om de voorkant van de helm lager te brengen zodat het voorhoofd juist wordt afgedekt, maak de voorste band vaster en de achterste band losser).

CONTROLLEREN OF DE HELM GOED VASTZIT

- Om de banden op een juiste spanning te controleren, draag de helm, maak de sluiting vast en open uw mond. U moet nu voelen hoe de banden tegen uw huid worden getrokken.
- De sluiting mag niet op de kaak drukken en de banden met de sluiting moeten zo zijn aangepast dat ze dicht kunnen, maar niet in de weg zitten.
- Als uw helm van een aanpassingsring is voorzien: wanneer de helm op de juiste positie van het hoofd is aangebracht met behulp van de banden, draait u de ring met de klok mee (naar rechts) totdat de hoofdband stevig en comfortabel zit. De helm mag alleen door middel van een juiste positie van de helm op het hoofd vastzitten. Om de hoofdband losser te maken, draait u de ring tegen de klok in (naar links).
- Probeer nu om de helm te verwijderen zonder de sluiting los te maken. Probeer om de helm aan zowel de voorkant als de achterkant te verwijderen. **HET MAG NIET MOGELIJK ZIJN OM DE HELM TE VERWIJDEREN ZONDER DE SLUITING EERST LOS TE MAKEN.** Als de helm overmatig naar voren en achteren of van links naar rechts beweegt, past u de banden, en indien nodig de hoofdband aan, om ervoor te zorgen dat de helm stevig op zijn plaats vastzit.
- De helm wordt perfect gedragen wanneer deze stevig en comfortabel op uw hoofd zit zonder overmatig te bewegen.

UW HELM ONDERHOUDEN

- Maak uw helm alleen schoon met water en milde zeep. Reinig het niet met een andere vloeistof.
- Gebruik geen verf of breng geen stickers op de helm aan, dit kan de helm tijdens een ongeval ondoeltreffend maken.
- Bewaar de helm in een koude ruimte. De helm kan vervormen wanneer deze wordt blootgesteld aan een temperatuur hoger dan 65°C. Een vervormde helm moet onmiddellijk worden vernietigd en vervangen.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Deze helm is ontworpen om de energie die tijdens een impact vrijkomt te absorberen door gedeeltelijke vernietiging of beschadiging van de helm zelf. De helm moet aldus na een val of impact worden vernietigd en vervangen, zelfs wanneer er geen zichtbare schade waarneembaar is.

WAARSCHUWING

- Deze helm is alleen ontworpen en bestemd voor gebruik door fietsers, skateboarders en rolschaatsers. **HET IS NIET BESTEMD VOOR EN BIEDT ONVOLDOENDE BESCHERMING WANNEER GEBRUIKT VOOR EEN MOTORSPORT OF BROMFIETS.** Er bestaat geen helm die de drager tegen alle onvoorzienbare schokken of stoten beschermt. Het dragen van een helm verkleint de kans op een mogelijk hoofdletsel gezien de helm de schok absorbeert en het hoofd tegen objecten beschermt. Het kan echter niet alle hoofdletsels, waaronder letsels die tot de door leiden, elimineren.
- Voor een maximale bescherming, draag de helm op een juiste manier en zorg dat alle banden stevig zijn vastgemaakt. Verwijder of pas geen originele onderdelen van deze helm aan, tenzij dit door de fabrikant wordt aanbevolen. Voeg geen accessoires toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Waarschuwing! Deze helm mag niet worden gebruikt door kinderen die klimmen of andere activiteiten uitvoeren waarbij er gevaar voor wurging/ophanging is als het kind met de helm vast komt te zitten.
- Helmen die door kinderen worden gebruikt moeten door een verantwoordelijke volwassene worden aangebracht.

Deze helm is ontworpen om de gebruiker tijdens het fietsen of rolschaatsen te beschermen tegen een hoofdletsel door een impact met een obstakel. EN1078:2012+A1:2012 is in overeenstemming met de Europese regelgeving EU 2016/425.

De EU-verklaring is te raadplegen op de website: www.norauto.com.
Gecertificeerd door ALIENOR CERTIFICATION identificatienr. 2754
ZA DU SANITAL 21 RUE Albert Einstein 86400 CHATELLERAULT France

DEN RICHTIGEN HELM AUSWÄHLEN

Probieren Sie bei der Auswahl des Helms verschiedene Größen und achten Sie darauf, dass die Größe des Helms perfekt auf die Größe Ihres Kopfs abgestimmt ist. Wählen Sie den Helm, der am besten passt (es sollte nicht möglich sein, den Helm hin- und herzubewegen) und der am bequemsten ist.

DEN HELM POSITIONIEREN

Der Helm muss fest und waagrecht auf Ihrem Kopf sitzen. Der Helm muss so positioniert sein, dass er Ihren Kopf optimal schützt. Dies trifft zu, wenn der Helm so positioniert ist, dass er Ihre Stirn schützt.

RIEMENVERSTELLER

Keiner der Riemen darf die Ohren verdecken. Die Riemen können anhand der Riemenversteller in die richtige Position gebracht werden. Ziehen Sie die Riemen durch die Versteller, bis die Riemen vor dem Ohr und hinter dem Ohr verlaufen und bequem unter dem Kinn/Unterkiefer sitzen (ziehen Sie den vorderen Riemen an und lockern Sie den hinteren Riemen, um den Helm vorne senken zu können und die Stirn richtig zu bedecken).

PRÜFEN, OB DER HELM RICHTIG SITZT

- Um zu prüfen, ob die Riemen angemessen gespannt sind, ziehen Sie den Helm an, schließen Sie den Verschluss und öffnen Sie den Mund. Dabei sollten Sie spüren, dass die Riemen gegen ihr Kinn ziehen. Der Verschluss darf nicht gegen den Unterkiefer drücken und die Riemen sollten so eingestellt sein, dass sie den Helm fest am Kopf befestigen, ohne in den Weg zu kommen.
- Wenn Ihr Helm mit einem Einstellring versehen ist: Wenn der Helm richtig auf dem Kopf positioniert ist und die Riemen angepasst sind, drehen Sie den Ring im Uhrzeigersinn (nach rechts), bis das Kopfband fest anliegt und bequem sitzt. Das Kopfband darf nur festgezogen werden, wenn der Helm korrekt auf dem Kopf positioniert ist. Um es zu lockern, drehen Sie den Ring gegen den Uhrzeigersinn (nach links).
- Versuchen Sie nun, den Helm auszuziehen, ohne den Verschluss zu öffnen. Versuchen Sie, den Helm von vorne und von hinten auszuziehen. ES DARF NICHT MÖGLICH SEIN, DEN HELM AUSZUZIEHEN, OHNE DEN VERSCHLUSS ZU ÖFFNEN. Falls es möglich ist, den Helm hin- und herzubewegen, ziehen Sie die Riemen an, damit der Helm fest an Ort und Stelle bleibt. Der Helm sitzt korrekt, wenn er sicher und bequem an Ihrem Kopf anliegt und es nicht möglich ist, ihn hin- und herzubewegen. Wenn sich der Helm übermäßig hin- und herbewegen lässt, ziehen Sie die Riemen an und eventuell das Kopfband, um sicherzustellen, dass der Helm nicht verrutschen kann.

DEN HELM PFLEGEN

- Reinigen Sie den Helm ausschließlich mit warmem Wasser und einer milden Seife. Verwenden Sie keine anderen Flüssigkeiten, um den Helm zu reinigen.
- Verwenden Sie keine Farbe oder Aufkleber, um den Helm zu dekorieren, da der Helm so bei einem Unfall seine Wirksamkeit verlieren kann.
- Bewahren Sie den Helm an einem kühlen Ort auf. Der Helm kann sich verformen, wenn er Temperaturen von über 65 °C ausgesetzt wird. Ein verformter Helm muss umgehend entsorgt und durch einen neuen ersetzt werden.

WICHTIGER HINWEIS

Dieser Helm dient dazu, die Energie bei einem Aufprall abzufedern, indem er sich selbst teilweise zerstört oder beschädigt. Der Helm muss nach jedem Sturz umgehend entsorgt und durch einen neuen ersetzt werden, auch wenn er nicht sichtbar beschädigt ist.

WARNUNG

Dieser Helm darf ausschließlich zum Radfahren, Skateboarden und Inlineskaten verwendet werden. FÜR EINE VERWENDUNG BEIM MOTORSPORT ODER MOPEDFAHREN BIETET DER HELM NICHT GENÜGEND SCHUTZ UND IST DAFÜR NICHT GEEIGNET. Kein Helm kann die Person, die ihn trägt, vor jedem unvorhersehbaren Unfall schützen. Das Tragen eines Helms reduziert den Schweregrad von möglichen Kopfverletzungen, da er Stöße absorbiert und den Kopf vor Gegenständen schützt. Es kann jedoch auch trotz des Tragens eines Helms zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.

Für einen maximalen Schutz muss der Helm gut sitzen und alle Riemen müssen gut angezogen und befestigt sein. Verändern oder entfernen sie keine der originalen Teile dieses Helms, außer dies wird vom Hersteller empfohlen. Fügen Sie keine Zubehörteile hinzu, die nicht vom Hersteller empfohlen sind. Achtung! Kinder sollten diesen Helm nicht beim Klettern oder bei anderen Aktivitäten verwenden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/erhängen, falls sich das Kind mit dem Helm verfangt. Wenn der Helm von einem Kind getragen wird, muss von einem verantwortlichen Erwachsenen sichergestellt werden, dass er korrekt sitzt.

Dieser Helm dient dazu, den Aufprall bei einem Zusammenstoß des Kopfes mit einem Gegenstand beim Radfahren oder Inlineskaten abzufedern. Der Helm entspricht der Norm DIN EN 1078:2012 + A1:2012 sowie der EU-Verordnung EU 2016/425. Der vollständige Text der EU-Deklaration kann über die Website www.norauto.com abgerufen werden. Zertifiziert durch ALIENOR CERTIFICATION, Identifikationsnr. 2754, ZA DU SANITAL, Albert-Einstein-Straße 21, 86100 CHATELLERAULT, Frankreich. Der Helm darf während maximal 5 Jahren ab dem Zeitpunkt der Herstellung verwendet werden (außer im Fall eines Schadens/Unfalls oder harten Aufpralls, bei dem sichtbare Risse entstehen können).

INSTRUCCIONES DE AJUSTE DEL CASCO

ES

CÓMO SELECCIONAR SU CASCO

Para seleccionar su talla, pruébese varias tallas, asegúrese de que el tamaño de su cabeza coincide perfectamente con el del casco. Seleccione el que mejor se ajuste a su cabeza (el casco no se debería mover) y sea más cómodo.

CÓMO COLOCARSE EL CASCO

El casco se debe acoplar de modo firme y nivelado a la cabeza. El casco se debe colocar de modo que asegure la mejor protección, este se consigue colocándose de modo que la frente esté protegida.

AJUSTE DE LAS CORREAS

Ninguna de las correas debe cubrir la oreja. Esto se puede conseguir ajustando las correas laterales, las correderas. Deslice cada correa por las correderas hasta que las correas pasen por delante y detrás de la oreja y se ajusten cómodamente debajo de la barbilla (para que el casco baje hacia delante o cubra la frente correctamente, ajuste la correa delantera y afloje la trasera).

COMPROBACIÓN DEL CORRECTO AJUSTE DEL CASCO

- Para comprobar la adecuada tensión de la correa, colóquese el casco, ajuste el broche y abra la boca. Debe sentir que las correas tiran de su barbilla.
- El broche no debe presionar sobre la mandíbula y las correas con el broche se deben ajustar correctamente sin que molesten.
- Si su casco está equipado con una anilla de ajuste: cuando el casco esté colocado correctamente en la cabeza con las correas ajustadas, gire la anilla en el sentido de las agujas del reloj (hacia la derecha) hasta que la diadema quede cómodamente sujeta. El ajuste deberá realizarse únicamente cuando el casco esté correctamente colocado en la cabeza. Para aflojarlo, gire la anilla en el sentido contrario a las agujas del reloj (hacia la izquierda).
- Ahora intente quitarse el casco sin desabrocharlo. Intente quitarse el casco tirando hacia delante y hacia atrás. **NO DEBE PODER QUITARSE EL CASCO SIN DESABROCHARSELO.** Si el casco puede moverse excesivamente de delante a atrás o de izquierda a derecha, ajuste las correas, y la diadema si es necesario, para asegurarse de que el casco se mantenga sujeto en su posición.
- El casco se lleva correctamente cuando está ajustado y cómodo en la cabeza sin que se mueva en exceso.

ES CUIDADO DEL CASCO

- Limpie el casco solo con agua y jabón suave. No utilice ningún otro líquido para limpiarlo.
- No utilice pintura ni añada adhesivos para decorar el casco, ya que podría inhabilitar el casco en caso de accidente.
- Conserve el casco en un lugar fresco. Si el casco se expone a más de 65°C, podría deformarse. Cualquier casco deformado deberá ser destruido y reemplazado inmediatamente.

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Este casco ha sido diseñado para absorber la energía de un golpe mediante una destrucción parcial o deterioro del mismo. Después de un golpe o caída, el casco deberá destruirse y reemplazarse por otro nuevo, aunque no exista ningún daño visible.

ADVERTENCIA

- Este casco ha sido diseñado y concebido exclusivamente para ser usado por ciclistas, skaters y patinadores. **NO HA SIDO CONCEBIDO Y NO PROTEGERÁ CORRECTAMENTE SI SE UTILIZA EN MOTO O CICLOMOTOR.** Ningún casco puede proteger al usuario de todos los impactos imprevisibles. El uso del casco reduce la gravedad de posibles lesiones cerebrales porque el casco absorbe el golpe y protege de la cabeza de otros objetos, pero no puede eliminar todos los riesgos de lesiones, incluidas lesiones mortales.
- Para conseguir la máxima protección, el casco debe ser del tamaño correcto y se deben abrochar todas las correas. No modifique ni retire ninguno de los componentes originales de este casco excepto lo recomendado por el fabricante. No añada ningún accesorio no recomendado por el fabricante. ¡Advertencia! Este casco no deben usarlo niños para escalar o hacer otras actividades cuando exista el riesgo de estrangulación/quedar colgado si el niño queda atrapado por el casco.
- El casco de un niño debe ser colocado por un adulto responsable.

Este casco ha sido diseñado para proteger del impacto generado por un golpe en la cabeza contra un obstáculo durante el uso de bicicleta, patines, cumple con la norma

EN1078:2012+A1:2012 de la normativa europea EU 2016/425.

Puede consultar la normativa UE en la web: www.norauto.com.

Certificación de ALIENOR CERTIFICATION con nº de identificación 2754

ZA DU SANITAL 21 Rue Albert Einstein 86400 CHATELLERAULT France

CHOOSING YOUR HELMET

When choosing the size, try on several sizes, check the head size matches with the helmet perfectly. Choose the one that seems the best fit (the helmet should not move) and the most comfortable.

POSITIONING OF THE HELMET

The helmet must sit firmly and level on your head. The helmet should be positioned to ensure the best protection, this is provided by placing it so that the forehead is protected.

STRAP ADJUSTERS

None of the straps should cover the ear. These can be moved out of the way by adjusting the strap, adjusters. Slide each strap through the adjusters until the straps follow a path in front of and behind the ear and fit comfortably under the chin (e.g. to lower the front of the helmet o cover the forehead correctly, tighten the front strap and loosen the rear strap).

FITTING CHECKS

- To check for proper strap tension, fit the helmet, fasten the clip and open your mouth. You should feel the straps pulling against your chin.
 - The clip mustn't press on the jaw and the straps with the clip should be adjusted to tighten securely without getting in the way.
 - If your helmet has an adjustment ring: Once the helmet is in the correct position on your head with the straps adjusted, turn the ring clockwise (to the right) until the headband is firm and comfortable. You must only tighten the headband when the helmet is in a good position on your head. To loosen it, turn the ring anti-clockwise (to the left).
 - Now try to remove the helmet without unfastening the clip. Try to pull the helmet off from the front and from the rear. **IT SHOULD NOT BE POSSIBLE TO REMOVE THE HELMET WITHOUT UNFASTENING THE CLIP.** If the helmet can be moved excessively from front to back or left to right, adjust the straps, and possibly the headband, to make sure the helmet is held securely in place.
 - The helmet is correctly fitted when it is secure and comfortable on your head without any excess movement.
-

CARING FOR YOUR HELMET

- Clean your helmet with mild soap and water only. Do not use any other liquid to clean it.
- Do not use paint or add stickers to decorate the helmet, as this can make the

EN

- helmet ineffective in an accident.
- Keep the helmet in a cool area. If exposed to any temperature greater than 65°C the helmet may disfigure. Any disfigured helmet should be destroyed and replaced immediately.

IMPORTANT INFORMATION

This helmet is designed to absorb the energy of an impact by partial destruction or damaging itself. The helmet should be destroyed and replaced after any fall or impact, whether or not there is any visible damage.

WARNING

- This helmet is designed and intended exclusively for the use of pedal cyclists, skateboarders and rollerskaters. IT IS NOT INTENDED FOR, AND WILL NOT PROVIDE ADEQUATE SAFETY PROTECTION IF USED DURING MOTORSPORT OR MOPED USE. No helmet can protect the wearer against all unforeseeable impacts. Wearing a helmet reduces the severity of potential head injury because the helmet absorbs shock and protects the head from objects, but cannot eliminate all the risks of injury, including injuries resulting in death.
- For maximum protection, the helmet must fit well and all straps must be securely fastened. Do not modify or remove any of the original components of this helmet other than as recommended by the manufacturer. Do not add any accessory that is not recommended by the manufacturer. Warning! This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities where there is a risk of strangulation/ hanging if the child gets trapped with the helmet.
- Helmets used by children must be fitted by a responsible adult.

This helmet is designed to protect impact cause by collision of head with an obstacle while cycling or rollerskating, it has passed EN1078:2012+A1:2012 comply with the European regulation EU 2016/425. The EU declaration can be consultable on the website: www.norauto.com. Certified by ALIENOR CERTIFICATION identification N°2754 ZA DU SANITAL 21 RUE Albert Einstein 86400 CHATELLERAULT France

SCelta DEL CASCO

Per scegliere il casco, provare diverse taglie e controllare che le dimensioni della testa corrispondano esattamente a quelle del casco. Scegliere il casco che aderisce meglio alla testa (il casco non deve muoversi) e risulta più comodo.

POSIZIONAMENTO DEL CASCO

Il casco deve aderire saldamente alla testa e rimanere in posizione orizzontale. Il casco deve garantire la migliore protezione. A questo scopo, deve essere posizionato in modo da proteggere la fronte.

REGOLATORI DEI CINTURINI

Nessuno dei cinturini deve coprire l'orecchio. Per posizionarli più comodamente, è possibile utilizzare i regolatori appositi. Fare scorrere ogni cinturino attraverso i regolatori finché il cinturino non passa davanti e dietro l'orecchio aderendo comodamente sotto il mento (ad esempio, per abbassare la parte anteriore del casco o coprire correttamente la fronte, stringere il cinturino anteriore e allentare il cinturino posteriore).

CONTROLLI DOPO AVERE INDOSSATO IL CASCO

- Per controllare che la tensione dei cinturini sia adeguata, indossare il casco, agganciare la chiusura e aprire la bocca. Si devono sentire i cinturini che premono contro il mento.
- La chiusura non deve premere contro la mascella e i cinturini con la chiusura devono essere regolati in modo da stringere bene il casco senza essere di intralcio.
- Se il casco è dotato di una rotella di regolazione, dopo avere posizionato il casco correttamente sulla testa e avere regolato i cinturini, ruotare la rotella in senso orario (verso destra) fino a quando lo stringi testa non è fermo e confortevole. Questa regolazione deve essere effettuata solo con il casco collocato correttamente sulla testa. Per allentare il casco, ruotare la rotella in senso antiorario (verso sinistra).
- Ora, provare e togliere il casco senza sganciare la chiusura. Provare e togliere il casco dal davanti e da dietro. **NON DEVE ESSERE POSSIBILE TOGLIERE IL CASCO SENZA SGANCIARE LA CHIUSURA.** Se il casco si sposta eccessivamente in avanti e indietro oppure da sinistra a destra, regolare i cinturini ed eventualmente lo stringi testa finché il casco non aderisce saldamente alla testa.
- Il casco è correttamente indossato quando è saldamente e comodamente sulla testa senza muoversi eccessivamente.

CURA DEL CASCO

- Pulire il casco solo con acqua e un sapone delicato. Non utilizzare altri liquidi per la pulizia.
- Non utilizzare vernice o incollare adesivi per decorare il casco, perché potrebbero pregiudicarne l'efficacia in caso di incidente.
- Conservare il casco in un luogo fresco. Se esposto a temperature superiori a 65 °C, il casco potrebbe deformarsi. In caso di deformazione, il casco deve essere gettato immediatamente e sostituito.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

Questo casco è progettato per assorbire l'energia di un impatto distruggendosi parzialmente o subendo danni. Il casco deve essere gettato e sostituito dopo ogni caduta o impatto, anche se non presenta danni visibili.

AVVERTENZA

- Questo casco è progettato ed è destinato esclusivamente all'uso in bicicletta, skateboard e pattini. **NON UTILIZZARLO DURANTE SPORT MOTORISTICI O SU CICLOMOTORI PERCHÉ, NON ESSENDO PROGETTATO PER QUESTO TIPO DI ATTIVITÀ, NON FORNISCE UN'ADEGUATA PROTEZIONE.** Nessun casco può proteggere l'utente da tutti gli impatti imprevisi. L'uso del casco riduce la gravità dei potenziali infortuni alla testa perché il casco assorbe gli urti e protegge la testa dagli oggetti. Tuttavia, il casco non può eliminare del tutto il rischio di infortuni, compresi quelli mortali.
- Per garantire la massima protezione, il casco deve aderire bene alla testa e tutti i cinturini devono essere allacciati correttamente. Non modificare o rimuovere nessuno dei componenti originali del casco, se non altrimenti raccomandato dal costruttore. Non aggiungere nessun accessorio che non sia raccomandato dal costruttore. **Avvertenza!** Questo casco non deve essere utilizzato dai bambini durante scalate o altre attività che comportano il rischio di strangolamento nel caso in cui la testa del bambino rimanga intrappolata nel casco.
- Il casco deve essere fatto indossare dal bambino da un adulto responsabile.

Questo casco è progettato per proteggere ciclisti o pattinatori dagli impatti causati dalla collisione della testa contro un ostacolo ed è conforme ai seguenti standard:

EN1078:2012+A1:2012 secondo il regolamento europeo EU 2016/425.

La dichiarazione EU è consultabile sul sito Web: www.norauto.com.

Certificato 2754, ente notificatore ALIENOR CERTIFICATION

21, RUE Albert Einstein ZA DU SANITAL 86400 CHATELLERAULT France

INSTRUÇÕES DE COLOCAÇÃO DO CAPACETE

PT

ESCOLHER O SEU CAPACETE

Quando escolher o tamanho, tente vários tamanhos e certifique-se de que o tamanho da cabeça é adequado ao capacete. Escolha o capacete que melhor se adequa à sua cabeça (o capacete não se pode mover) e que seja mais confortável.

POSICIONAMENTO DO CAPACETE

O capacete tem de assentar firme e niveladamente na sua cabeça. O capacete deverá ser posicionado para garantir a melhor proteção. Isto ocorre quando for colocado de forma a que a testa fique protegida.

AJUSTES DA ALÇA

Nenhuma das alças deverá cobrir a orelha. Estas podem ser afastadas ajustando a alça e os ajustes. Faça deslizar cada alça através dos ajustes até que as alças sigam um caminho à frente e atrás da orelha e que encaixem confortavelmente por baixo do queixo (por exemplo, baixe a frente do capacete para cobrir corretamente a testa, aperte a alça dianteira e liberte a alça traseira).

VERIFICAÇÃO DOS ENCAIXES

- Para verificar a tensão adequada da alça, coloque o capacete, aperte o clipe e abra a boca. Deverá sentir as alças a puxar contra o seu queixo.
- O clipe não pode pressionar o queixo e as alças com o clipe deverão ser ajustadas para apertar bem sem perturbarem.
- Se o seu capacete vier equipado com um anel de ajuste: Quando o capacete estiver na posição correta na cabeça com a regulação das correias já feita, rode o anel no sentido dos ponteiros do relógio (para a direita) até que a alça fique firme e confortável. O aperto deve ser feito apenas com o capacete bem posicionado na cabeça. Para desapertar, rode o anel no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio (para a esquerda).
- Agora, tente retirar o capacete sem desapertar o clipe. Tente puxar o capacete para fora a partir da frente e da parte traseira. **NÃO DEVERÁ CONSEGUIR RETIRAR O CAPACETE SEM DESAPERTAR O CLIPE.** Se o capacete se mover de forma excessiva para a frente e para trás, ou da esquerda para a direita, ajuste as correias e, eventualmente, a alça, para se certificar de que o capacete é bem mantido no respetivo lugar.
- O capacete está bem colocado quando estiver seguro e confortável na sua cabeça sem movimentos excessivos.

CUIDADOS COM O SEU CAPACETE

- Limpe o seu capacete apenas com água e detergente neutro. Não use quaisquer outros líquidos para o limpar.
- Não use tinta nem adicione autocolantes para decorar o capacete, pois isso pode torná-lo ineficaz no caso de acidente.
- Mantenha o capacete numa área fresca. Se exposto a qualquer temperatura acima dos 65 °C, o capacete pode desfigurar-se. Se ficar desfigurado, o capacete deverá ser eliminado e substituído imediatamente.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Este capacete foi criado para absorver a energia de um impacto por destruição parcial ou danos. O capacete deverá ser destruído e substituído após qualquer queda ou impacto, mesmo que não haja quaisquer danos visíveis.

AVISO

- Este capacete foi criado para ser usado exclusivamente enquanto anda de bicicleta, skate ou patins. **NÃO FOI CRIADO E NÃO FORNECE UMA PROTEÇÃO ADEQUADA SE USADO ENQUANTO ANDA DE MOTA OU MOTORIZADA.** Nenhum capacete pode proteger o utilizador contra impactos imprevistos. Usar um capacete reduz a gravidade de potenciais ferimentos na cabeça, pois o capacete absorve o choque e protege a cabeça de objetos, mas não elimina todos os riscos de ferimentos, incluindo ferimentos que possam resultar em morte.
- Para uma máxima proteção, o capacete tem de ser bem colocado e todas as alças de fixação têm de ser bem apertadas. Não modifique nem retire nenhum dos componentes originais deste capacete, para além dos recomendados pelo fabricante. Não utilize quaisquer outros acessórios para além dos recomendados pelo fabricante. **Aviso!** Este capacete não deverá ser usado por crianças enquanto fizerem escalada ou outras atividades onde haja o risco de estrangulamento ou suspensão se a criança ficar presa pelo capacete.
- Os capacetes usados por crianças têm de ser colocados por um adulto responsável.

Este capacete foi criado para proteger contra impactos causados por uma colisão da cabeça com um obstáculo enquanto anda de bicicleta ou de skates, e encontra-se em conformidade com a EN1078:2012+A1:2012 do regulamento europeu UE 2016/425.

A declaração UE pode ser consultada no website www.norauto.com.
Certificado por ALIENOR CERTIFICATION, nº de identificação 2754
ZA DU SANITAL 21 RUE Albert Einstein 86400 CHATELLERAULT France





MGTS

12 avenue des Morgines CH-1213 Petit-Lancy SWITZERLAND

Importé par / Imported by / Importiert von:

Norauto France 511/589 rue des Seringats 59262 Sainghin-en-Mélantois

Auto 5 Bld Paepsem 20 -1070 ANDERLECHT BELGIQUE

A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG,

Dr.-Kilian-Str, 11, D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland

Noroto España SAU Centre Comercial Alban Carretera de Ademuz

km 2,9 46100 BURJASSOT

Norauto Italia SPA Corso Savona 85/10024 MONCALIERI

Norauto Portugal LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide 2794-057 CARNAXIDE

www.norauto.com

www.atu.eu

Made in P.R.C / Fabricado en/na R.P.C / Fabriqué en R.P.C